

شماره کارت: ۱۲۸  
۵۷۰

## ترجمه و برداشتی

از

## قرآن مجید

جزوه هشتاد و پنجم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آیات ۲۷-۲۹ از سوره زمر

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (۲۷)

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوْجِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (۲۸) ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا

فِيهِ شَرٌّ كَاءٌ مُتَشَاهِكُسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا

الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (۲۹)

ترجمه آیات ۲۷-۲۹

و قطعاً ما برای مردم در این قرآن هر مثالی را زده ایم، شاید آنها متذکر شوند. (۲۷)

قرآنی عربی که انحرافی ندارد، شاید آنها تقوی پیشه کنند. (۲۸)

خدا مثالی می زند مردی که در مالکیت او چند نفر که با هم دعوا دارند شریکند و مردی که تنها تسلیم یک نفر است. آیا این دو مثشان مساوی است؟ الحمد لله، بلکه بیشتر اینها نمی دانند. (۲۹)

بوداشت از آیات ۲۷-۲۹ (انتخاب راه)

سالک الى الله باید با تدبیر در قرآن و مثلاهایی که خدا در آن زده است از خواب غفلت بیدار شود و متذکر حقایق الهی گردد و به دستورات قرآن عمل کند تا تقوای حقیقی را بدست آورد و تا میتواند تسلیم یک استاد و یک راه بشود و درباره راهش واستادش تحقیق کند و هر روز به مسلک های مختلف با همه اختلافی که اقطاب مختلف صوفیه دارند تسلیم نشود.

آیات ۳۲-۳۷ از سوره زمر

فَإِنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ

اَلَّيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثُوًى لِلْكَافِرِينَ (۳۲) وَ الَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَ

صَدَّقَ بِهِ اُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ (۳۳) لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ

جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ (۳۴) لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَشَوَّالَذِي عَمِلُوا وَ

بِخَزِيرَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (۳۵) أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ

عِنْدَهُ وَ يُخْوِفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَ مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

هَادٍ (۳۶) وَ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٌّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي أَنْتِقامٍ (۳۷)

### ترجمه آيات ۳۲ - ۳۷

پس چه کسی ظالم تراز آن کسی است که بر خدا دروغ می بندد و وقتی سخن صحیح به او می رسد درستی را تکذیب می کند؟ آیا در جهنم جائی برای کافران نیست؟ (۳۲)

و کسی که سخن راستی بیاورد و تصدیقش کند، آنها همان پرهیزکارانند. (۳۳)

برای این پرهیزکاران هر چه بخواهند نزد پورودگارشان هست. آن جزای نیکوکاران است. (۳۴)  
تا خدا بدترین چیزی را که عمل کرده اند، از آنها جبران کند و اجر آنها را به بهتر از آنچه کرده اند،  
جزا دهد. (۳۵)

آیا خدا کنایت کننده بنده اش نیست؟ ولی آنها تو را به کسانی که غیر از خدا هستند، می ترسانند و  
کسی را که خدا گمراه کند، برای او راهنمایی وجود ندارد. (۳۶)

و کسی را که خدا هدایت کند، برای او گمراه کننده ای وجود ندارد. آیا خدا عزیز صاحب انتقامی  
نیست؟ (۳۷)

### برداشت از آيات ۳۲ - ۳۷ (هدايت پورودگار)

سالک الى الله باید از آیات فوق استفاده های زیر را بکند:

اول: بداند که ظالم‌ترین مردم کسی است که به خدا دروغ بیند و راستی را تکذیب کند.

دوم: اهل نعمتی کسانی هستند که راست بگویند و راستی‌ها را قبول کنند که برای اینها در نزد پروردگارشان جزای خوبی خواهد بود و پروردگارشان کارهای بد آنها را جبران می‌کند و جزای آنها را به بهترین وجه عنایت می‌کند.

سوم: سالک الی الله باید بداند که اگر درست در بندگی خدا حرکت کند خدای تعالیٰ او را کفاایت می‌کند.

چهارم: باید از کسانی که خدا پرست نیستند بترسد.

پنجم: باید بداند که کسی را که خدا گمراه کند و به حال خودش او را وابگذارد هدایت کننده‌ای برای او پیدا نمی‌شود.

ششم: باید بداند کسی را که خدا هدایت کند دیگران نمی‌توانند او را گمراه و سرگردانش نمایند.

### آیه ۴۵ از سوره زمر

و إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَةً أَشْأَرَتْ قُلُوبُ الظِّنَّ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

وَإِذَا ذُكِرَ الرَّذْلُ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبَشِّرُونَ (۴۵)

### ترجمه آیه ۴۵

و زمانی که خدا به وحدانیت یاد می‌شود، دلهای کسانی که ایمان به آخرت نیاورده‌اند مشتمئن می‌شود و وقتی که غیر از خدا یاد می‌گردد، ناگهان آنها ابراز خوشحالی می‌کنند. (۴۵)

### بوداشت از آیه ۴۵ (یاد خدا)

سالک الی الله باید وقتی که خدای تعالیٰ به وحدانیت یاد می‌شود دلش روشن گردد و مثل کفار که باید خدا و آخرت دلشان مشتمئن می‌شود نباشد.

### آیه ۴۹ از سوره زمر

فَإِذَا مَسَ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنْنَا قَالَ إِنَّا

أَوْتِيَّةٌ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَ لِكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (٤٩)

### ترجمه آيه ۴۹

و زمانی که به انسان ضرری می رسد، ما را می خواند. سپس وقتی نعمتی از جانب خودمان به او می دهیم، می گوید: آن فقط به خاطر علم و دانش (خودم) به من داده شده است، بلکه این امتحانی است ولی اکثر آنها نمی دانند. (۴۹)

بوداشت از آیه ۴۹ (انس با خدا)

سالک الى الله باید در تمام احوال انس با پروردگارش داشته باشد و مثل کسانی که وقتی سختی به آنها می رسد دعا می کنند و در راحتی ها به یاد خدا نیستند نباشد.

آیات ۵۰-۵۹ از سوره زمر

قَدْ قَاتَلَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَنَّا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (۵۰)

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا وَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ هُوَ لَا يُصْصِيبُهُمْ سَيِّئَاتٌ

مَا كَسَبُوا وَ مَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ (۵۱) أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ

لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (۵۲) قُلْ يَا عِبَادِي

الَّذِينَ أَشْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ

الَّذِنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (۵۳) وَ أَنْبِيَأَ إِلَيْكُمْ وَ أَسْلِمُوا إِلَهُ

مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنَصَّرُونَ (۵۴) وَ أَتَبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ

إِلَيْكُم مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَ أَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ (٥٥)

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتِي عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَ إِنْ كُنْتُ لَمِنَ

الْسَّاخِرِينَ (٥٦) أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَذَا نِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ (٥٧)

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (٥٨)

بَلِّي قَدْ جَاءَتِكَ أَيَاٰتِي فَكَذَّبْتَهَا وَ أَسْتَكْبَرْتَ وَ كُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ (٥٩)

## ترجمه آيات ۵۹-۵۰

قطعاً کسانی که قبل از آنها بوده‌اند، این سخن را گفتند و آنچه را که بدست آورده بودند، آنها را بی‌نیاز ننمود. (۵۰)

پس بدیهای آنچه را که بدست آورده بودند، به آنها رسید و به کسانی که از این گروه ستمگری کرده‌اند، به زودی بدی آنچه را که کسب کرده‌اند، خواهد رسید و آنها نمی‌توانند ما را عاجز کنند. (۵۱)  
آیا نمی‌دانند که خدا روزی را برای کسی که بخواهد وسعت می‌دهد و برای هر کس که بخواهد تنگ می‌کند؟ قطعاً در آن نشانه‌هایی است برای مردمی که ایمان دارند. (۵۲)

بگو: ای بندگان من که بر ضرر خود از حد تجاوز کرده‌اید، از رحمت خدا نامید نشوید. حتماً خدا همه گناهان را می‌آمرزد. قطعاً او همان آمرزنده مهربان است. (۵۳)  
و به درگاه پروردگارتان آنابه کنید و تسلیم او گردید، قبل از آنکه عذاب به شما برسد، سپس یاری نشوید. (۵۴)

واز بهترین چیزی که بر شما از طرف پروردگارتان نازل شده پیروی کنید، قبل از آنکه ناگهان عذاب به شما برسد و شما از آن خبر نداشته باشید. (۵۵)

و اینکه مبادا کسی بگوید: ای افسوس بر من از تجاوزاتی که در حضور خدا نمودم و اینکه من از مسخره کنندگان بودم. (۵۶)

یا بگوید: اگر خدا مرا هدایت می‌کرد، من از اهل تقوی می‌بودم. (۵۷)

یا وقتی که عذاب را ببیند، بگوید: اگر برای من بار دیگر بازگشتی بود، من از نیکوکاران می‌بودم. (۵۸)

بلکه قطعاً آیات من برای تو آمد، پس آنها را تکذیب کردی و تکبر نمودی و از کافران بودی. (۵۹)

### برداشت از آیات ۵۰-۵۹ (عبرت از مسائل مختلف)

سالک الی الله باید از آیات فوق چند موضوع را با تدبیر پذیرد:

- ۱ - بداند که کارهای بدی را که می‌کند برای او مصیبت‌هایی به بار می‌آورد.
- ۲ - اگر ظلمی انجام دهد به زودی رشتی آن ظلم عاید او خواهد شد.
- ۳ - خدا کسی را که دوست داشته باشد و بخواهد روزی اش را زیاد می‌کند و هر کس را که دوست ندارد و یا مصلحت بداند روزی اش را تنگ می‌نماید.
- ۴ - باید بداند که بندگان خدا هر مقدار هم که گناه کرده باشند باید از رحمت خدا مأیوس گردند. زیرا خدا می‌تواند تمام گناهان را یک جا بپیشنهاد زیرا او بخشندۀ مهربانی است.
- ۵ - سالک الی الله باید دائماً در خانه خدا اتابه کند و تسلیم او باشد قبل از آنکه قیامت و مرگ او برسد.
- ۶ - باید از قرآن و چیزهای خوبی که از جانب پروردگار نازل شده است پیروی کند زیرا ممکن است عذاب پروردگار ناگهان برسد و او فرست کارهای خبر را نداشته باشد و حسرت بخورد که چرا در کنار معرفت پروردگار و رحمت واسعه او بوده است و از آنها استفاده نکرده است یا بگوید اگر خدا مرا هدایت می‌کرد من اهل تقوی بودم و سستی و گناه خود را به گردن نگیرید یا بگوید که اگر خدا مرا دوباره به دنیا برگرداند من از نیکوکاران خواهم بود.
- ۷ - نباید در مقابل آیات الهی که از طرف پروردگار نازل شده تکبر کند و خود را در زمرة کافرین قرار دهد.